

ZA5206

**Flash Eurobarometer 263
(The Internal Market: Awareness - Perceptions - Impacts)**

**Country Specific Questionnaire
Luxembourg (Luxembourgish)**

SURVEY ON INTERNAL MARKET POLICY

1. GENERAL QUESTIONS

Q1. U waat denkt Dir wann Dier d'Wierder "Interne Maart vun der Europäescher Unioun" héiert?

[SCHREIWT WUERTWIERTLECH]:

.....

2. FREE MOVEMENT OF PERSONS AND REGULATED PROFESSIONS

Q2a. Hudd Dier oder schafft Dier de Moment an engem EU Member Staat, deen nët Äert "Heemechtsland" as, zb.: dat Land an deem Dier déi meeschten Zäit vun Äerem Liewen geliewt hudd?

[Zousätzlech Info fir den Enquêteur: Mat schaffen, menge mir, z.B. fir eng länger Zäit, op d'mannst 6 Méint oder méi laang fir eng Firma an engem anere Land schaffen. Dëst schléisst Geschäftsreesen, oder kuerzfristeg Versetzungen vun Äerem Betrib an en aneren EU Member Staat aus.]

[NEMMEN ENG ÄNTWERT MÉIGLECH]

Jo, an der Vergaangenheet 1
Jo, machen ech de Moment..... 2
Nee..... 3
[WN/KÄ] 9

IF Q2a = 3 OR 9. ELSE GO TO Q3a

Q2b. Géif Dier a Betruecht zéihen an een anere EU-Memberstaat schaffen ze goen?

[Zousätzlech Info fir den Enquêteur: Mat schaffen, menge mir, z.B. fir eng länger Zäit, op d'mannst 6 Méint oder méi laang fir eng Firma an engem anere Land schaffen. Dëst schléisst Geschäftsreesen, oder kuerzfristeg Versetzungen vun Äerem Betrib an en aneren EU Member Staat aus.]

[NEMMEN ENG ÄNTWERT MÉIGLECH]

Jo.....	1
Nee, well ech sin dorun net interesséiert.	2
Nee, well do gin et zevill Hindernësser.	3
[WN/KÄ]	9

Q3a. Am Bezug op d'Schaffen an engem aneren EU Member Staat, wat [ofhängeg vun der Äntwert op Q2] géift Dier als deen Haapthindernes fir Iech betruechten?

[Oppe Fro mat Virauswuel, NEMMEN ENG ÄNTWERT OPSCHREIWEN]

Sproochebarrieren	01
kulturell Ennerscheeder.....	02
Bürokrateschen Opwand.....	03
Rücksicht op d'Famill.....	04
Steierauswierkungen	05
ka mer et net leeschten an engem anere Memberstaat ze liewen	06
si besuert dass déi akademesch oder professionnell Qualifikatiounen net unerkannt gin	07
Informatiounsmangel iwer d'Méiglechkeeten	08
Schwieregkeet een richtegen Job ze fannen.....	09
Besuert dass d'Sozialversecherungsstandardë (souwéi Pensiounë, Gesondheetswiesen, Aarbechtlosegkeet, asw...) méi niddreg sin.....	10
Et gi keng Hindernësser	11
Aner, Spezifiéiert w.e.g.:	12
[WN/KÄ]	99

Q3b. An dat zweet wichtegst Hindernis?

[Oppe Fro mat Virauswuel, NEMMEN ENG ÄNTWERT OPSCHREIWEN]

Sproochebarrieren	01
kulturell Ennerscheeder.....	02
Bürokraateschen Opwand.....	03
Rücksicht op d’Famill.....	04
Steierauswierkungen	05
ka mer et net leeschten an engem anere Memberstaat ze liewen	06
si besuert dass déi akademesch oder professionnell Qualifikatiounen net unerkannt gin	07
Informatiounsmangel iwer Méiglechkeeten.....	08
Schwieregkeet dobäi een ugepasstenen Job ze fannen.....	09
Besuert dass d’Sozialversecherungsstandardë (souwéi Pensiounë, Gesondheetswiesen, Aarbechtlosegkeet, asw...) méi niddreg sin.....	10
Et gi keng Hindernësser	11
Aner, Spezifiéiert w.e.g.:	12
[WN/KÄ]	99

Q4. Vun deem wat Dier wësst, denkt Dier, dass d’Dokteren an d’Krankeschwëstere hire Beruff an engem aneren EU-Memberstaat ausüben kënnen, wéi an deem wou se hir Qualifikatioun kritt hun?

[Zousätzlech Info fir den Enquêteur: Mir bezéihen eis hei op d’Situatioun wou Dokteren oder Krankeschwëstere hir Ausbildung an engem Land kréien, dann an een anert Land plënnere, wou se déi Déngschtleeschtung dann ausüben. Wir wëllen net mat abezéihe z.B. dass een Dokter mat senger Praxis an engem Land seng Déngschter an der Bereetschaft déi aner Säit vun der Grenz ausübt.]

[VIRLIESEN]

- Jo, béid d’Dokteren an d’Krankeschwëstere daerfen praktizéieren	1
- d’Krankeschwëstere dierfen, d’Dokteren nët.....	2
- D’Dokteren dierfen, d’Krankeschwëstere nët.....	3
- Weder d’Dokteren, nach d’Krankeschwëstere dierfen	4
[WN/KÄ]	9

Q5a. Beim benotzen vun engem Coiffer, as et iech wichteg wou, a wéi engem spezifëschem EU Land heen oder si hier Berufserfahrung kritt hun?

Jo, d’Ausbildung sollt aus Letzebuerg kommen	1
Jo, d’Ausbildung sollt nëmme aus engem spezifëschem Memberstaat kommen.	2
Nee, d’Ausbildung kann aus all Memberstaat kommen.....	3
[WN/KÄ]	9

Q5b. Hudd Dier jemols den Zerviss vun engem Coiffer genotzt, andeems Dier woussst oder ugehall hudd, dass heen oder si hier Aarbechtserfahrung an engem aneren EU-Member Staat kritt hun?

Jo.....	1
Nee.....	2
[WN/KÄ].....	9

Q6a. Wann Dier den zerviss vun engem Dokter notzt, as et iech wichteg wou, a wéi engem sepziféschen EU Land heen oder si d'Ausbildung gemach huet?

Jo, d'Ausbildung sollt aus Letzebuerg kommen.....	1
Jo, d'Ausbildung sollt nëmmen aus engem speziféschen Memberstaat kommen.....	2
Nee, d'Ausbildung kann aus all Memberstaat kommen.....	3
[WN/KÄ].....	9

Q6b. Hudd Dier jemols an der Vergaangenheet den zerviss vun engem Dokter genitzt, wou Dier wousst oder ugeholl hudd, dass heen oder si hir Ausbildung an engem aneren EU Member Staat gemach huet?

Jo.....	1
Nee.....	2
[WN/KÄ].....	9

3. FREEDOM OF ESTABLISHMENT/FREE MOVEMENT OF GOODS AND SERVICES

Q7. Vun deem wat Dier wësst, mengt Dier, dass et méiglech as, dass Dier ee Betrib an engem aneren EU-Memberstaat beoptraage kënn fir a Lëtzebuerg Konstruktions- oder Renovatiounsarbechten ze machen?

Jo.....1
Nee.....2
[WN/KÄ]9

Q8. Gidd w.e.g. un, wéivill Dier mat folgenden Aussoën averstanen oder net averstanen sidd:

Wann ee Betrib aus engem aneren EU-Member staat no bei lech eng Fabrik opmecht, sidd Dier ganz averstanen, averstanen, net averstanen oder guer net averstanen, dass:

[LIESEN – OFWIESSELEN - ENG ÄNTWERT PRO LINN]

ganz averstanen4
Averstanen3
net averstanen.....2
guer net averstanen.....1
[WN/KÄ]9

A ... Dëst féiert zu neien Aarbechtsplazen fir d'Leit an Äerer Regioun 4 3 2 1 9
B ... Dëst féiert zu neien Aarbechtsplazen an Äerer Regioun fir Leit vun anzwuersch anescht 4 3
..... 2 1 9
C ... dëst Wuëlstand an wirtschaftlëche Wuesstum an Äerer Regioun bedeit 4 3 2 1 9
D ... dëst generell zu méi héiche payën an Äerer Regioun féiert..... 4 3 2 1 9
E ... dëst d'Konkurrenz mat Betriber aus Äerer Regioun erhéicht 4 3 2 1 9

Q9. Gidd w.e.g. un, wéi wäit dier mat folgenden Aussoën averstanen oder net averstanen sidd?

Wann ee Betrib aus menger Regioun eng Fabrik an engem anere Member Staat vun der EU opmecht, ...

[LIESEN – OFWIESSELEN - ENG ÄNTWERT PRO LINN]

ganz averstanen4
Averstanen3
net averstanen.....2
guer net averstanen.....1
[WN/KÄ]9

- A ... Dëst wäert d'Aarbechtsplazesëcherheet an Äerer Regioun erofsetzen. 4 3 2 1 9
- B ... féiert dëst zu méi Wuëlstand an wirtschaftlechem Wuësstum an Äerer Regioun. 4 3 2 1 9
- C ... féiert dëst zu méi niddregen Payën am Allgemengen an Äerer Regioun. 4 3 2 1 9
- D ... féiert dëst zu méi Aarbechtslosegkeet an Äerer Regioun. 4 3 2 1 9
- E ... Dëst wäert d'Positioun vum Betrib stäerken. 4 3 2 1 9

Q10. Verglach mat vu virun 2 Joër, mengt Dir dass Dir ELO eng gréisser oder méi eng kleng Auswiël vu Produkter a folgende Geschäfte hudd?

[Zousätzlech Info fir den Enquêteur: Hei, bezéihe mer eis ausdrécklech op d'Wiël vun de Produkter AN de Buttéker, net op d'Zuël vun de Buttéker. Eng Erhéigung vun der Wiël u Produkter kann d'Vefügbarkeet vun méi marken sin, awer och méi Modeller vun der selwechter Mark.]

[Zousätzlech Info fir den Enquêteur: Mat elektronësche Geschäfte, menge mir Geschäfte déi Fernseh-Sets, DVD-Player, Elektro-Haushaltsgeräte wéi Staubsauger asw... verkafen]

- gréisser Auswiël3
- selwecht Auswiël2
- méi eng kleng Auswiël.....1
- [WN/KÄ]9

- A. Apdikten 3 2 1 9
- B. Kleedergeschäfte 3 2 1 9
- C. Supermäert 3 2 1 9
- D. Elektronik Geschäfte 3 2 1 9

4. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

Q11. Vun deem wat Dier wësst, gin ët allgemeng Reegelen a Gesetzer an der EU géint Fälschungen an Piraterie ?

Jo.....1
Nee2
[WN/KÄ]9

Q12. Hudd Dier jeemols e Produkt a guddem Glaawen kaft, fir duerno erauszefannen dass et eng Fälschung war?

Jo.....1
Nee2
[WN/KÄ]9

[WANN D'ÄNTWERT OP Q13 '1' AS]

Q13. Wéi eng Aart vu Produkt(er)?

[Oppe Fro mat Précodage]

Musék 01
Film..... 02
Software 03
Sportausstattung..... 04
Parfum..... 05
Tubak 06
Medikamenter 07
Spillsaachen 08
Ënnerhaltungselektronik 09
Moudekleeder an Zubehör 10
Ersatzdeeler (fir Autoën)..... 11
Aner 12
[WN/KÄ] 99

Q14. Äerer Meenung no, wéini as et akzeptabel oder gerechtfaerdegt, gefälschte Produkter ze kafen? Gidd w.e.g. fir folgend Fäll un , wéivill Dier domadder averstanen oder net averstanen sidd.

[LIESEN – OFWIESELEN - ENG ÄNTWERT PRO LINN]

ganz averstanen	4
Averstanen	3
net averstanen.....	2
guer net averstanen.....	1
[WN/KÄ]	9

- A. wann de Präis vum originale/authentësche Produkt ze héich as. 4 3 2 1 9
- B. wann et sech ëm Luxusprodukter handelt. 4 3 2 1 9
- C. wann den Originalprodukt net oder nach net, an Äerer Géigend, verfügbar as. 4 3 2 1 9
- D. wann d'Qualitéit vum Produkt net zielt. 4 3 2 1 9

Q15. Gidd w.e.g. fir folgend Aussoën un, ob Dier ganz averstanen, averstanen, net averstanen oder guer net averstanen sidd, dass am Allgemengen, gefälschte Produkter...

[LIESEN – OFWIESSELEN - ENG ÄNTWERT PRO LINN]

ganz averstanen	4
Averstanen	3
net averstanen.....	2
guer net averstanen.....	1
[WN/KÄ]	9

- A ... déiselwecht Qualitéit wéi den Originalprodukt hun 4 3 2 1 9
- B ... eng Gefor fir d'Gesondheet duerstellen..... 4 3 2 1 9
- C ... d'Kanneraarbecht an den illegalen Handel ënnerstëtzen 4 3 2 1 9
- D ... Geschäfte an Aarbechtsplazen futti maan 4 3 2 1 9
- E ... Betriber entmutëgen fir nei Produkter ze erfannen an op de Maart ze bréngen 4 3 2 1 9
- 9
- F ... d'Wirtschaft vun de Länner ënnerstëtzen an denen se produzéiert gin..... 4 3 2 1 9

5. PUBLIC PROCUREMENT

Q16. Stellt Iech vir dass d'öffentlech Behörden plangen no bei Äerer Heemechtsstad eng Klinik ze bauen. Wat sollt den Entscheidungsfaktor sin, beim Vergin vun de Kontrakter fir esou e Projet ? Deen wichtigsten Faktor sollt sin...

[NEMMEN ENG ÄNTWERT MÉIGLECH]

... dass de Betrib, deen de Kontrakt kritt, lëtzebuergesch as	1
... dass de Betrib lokal Leit ugestallt huet fir d' Aarbechten ze machen.....	2
... Fir déi beschte Qualitéit fir dem Steierzueler seng Souën ze kréien, as et egal, wou de Betrib säi Sëtz huet.	3
[WN/KÄ].....	9

Q17. Stellt Iech vir, dass an deser Situatioun [d'Behörde plangen de Bau vun enger Klinik], wann d'Behörden entscheeden wéi se d'Souën vum Steierzueler ausgin, wielen se net déi belléigst Offer. A wéieenge Fäll denkt Dir kënnen d'Behörden méi eng deier Offer akzeptéieren? Behörden kënnen méi eng deier Offer akzeptéieren

[LIESEN – OFWIESSELEN - ENG ÄNTWERT PRO LINN]

[Zousätzlech Info fir den Enquêteur: Ënner sozialen Aspekter verstinn mir zum Beispill d'Erstelle vun Aarbechtsplazen fir jonk Leit, behënnert Leit oder Leit déi scho méi laang am Chômage sin, asw...]

Averstaan, d'Behörden kënnen dat akzeptéieren	1
Net averstanen, d'Behörden kënnen net akzeptéieren.....	2
[WN/KÄ]	9

- A.... Soulaang wéi versichert as, dass den Emweltaspekt berücksichtegt gëtt..... 1 2 9
- B. Soulaang wéi versichert as dass Sozial Aspekter berücksichtegt gin. 1 2 9
- C. Soulaang wéi versichert as, dass kléng a mëttelgrouss Betriber begënschtegt gin.129
- D. Soulaang wéi versichert as, dass de Gewënnerbetrib vu Letzebuerg as..... 1 2 9
- E. Soulaang wéi versichert as, dass de Gewënnerbetrib lokal Leit astellt, fir d' Aarbechten auszuféieren 1 2 9

Q18. Vun deem wat Dir wësst, mussen déi national Regierungen an der Europäescher Unioun déiselwecht Reegelen befollegen fir Kontrakter ze vergin z.B. fir Infrastrukturprojetën? Wéi gesäitet mat lokalen Behörden aus, z.B. der Verwaltung an Äerer Stad?

Jo	1
Nee	2
[WN/KÄ]	9

- National Regierung..... 1 2 9
- Lokal Behörden, z.B. der Verwaltung an Äerer Stad 1 2 9

Q 19. Sidd Dir averstanen oder net averstanen, dass déi gemeinsam EU-wäit Reegelen fir d'öffentlech Behörden betreffend wéi se Kontrakter ze vergin hun, hëllefen, de Favoritismus an d'Korruptioun ze bekämpfen?

ganz averstanen	4
Averstanen	3
net averstanen.....	2
guer net averstanen.....	1
[WN/KÄ]	9

[Zousätzlech Info fir den Enquêteur: Mat “Vergin vu Kontrakter” menge mir, de Kontrakt deen eng öffentlech Behörd ofschléisst fir Wuër, Zervisser oder öffentlech Aarbecht ze beschaaften. beispiller wier d’Beschafung vun engem Infrastrukturprojet.]

Q 20. Mengt Dier, dass déi letzebuergesch Betriber kapabel sollte sin fir sech fir öffentlech Kontrakter an aneren EU Memberstaaten ze bewerben?

Jo	1
Nee	2
[WN/KÄ]	9

6. CLOSING QUESTION

Q 21. Kënnt Dier fir folgend Aussoën soen ob Dier domatt vollstänneg averstanen, averstanen, net averstanen oder guer net averstanen sidd? Den Internen Maart an der EU...

[LIESEN – OFWIESSELEN - ENG ÄNTWERT PRO LINN]

ganz averstanen	4
Averstanen	3
net averstanen.....	2
guer net averstanen.....	1
[WN/KÄ]	9

A. stäerkt d'EU-Member Staaten géigeniwer hirer Konkurrenz mat den USA, Japan oder China.	4 3 2 1 9	
B. bidd méi Aarbechtsplazen an der EU.....	4 3 2 1 9	
C. huet den Liewensstandard erhéicht.	4 3 2 1 9	
D. verséichert, dass méi eng fair Konkurrenz zweschent de Betriber herrscht.	4 3 2	1
.....	9	
F..... bidd méi eng grouss Auswiél vu Produkter.	4 3 2 1 9	
G. as nemmen fir de Benefice vun de grouse Betriber.....	4 3 2 1 9	
H. as eng Bedrohung fir déi national Identitéit an d'Kultur.	4 3 2 1 9	
I..... verschlechtert d'Aarbechtsbedéngungen.	4 3 2 1 9	
J..... erniddregt déi national Standardë fir de Verbraucherschutz.....	4 3 2 1 9	
K. féiert zu méi niddrege Präisser fir Produkter an Déngschtleeschungen an der EU.	4 3 2	4
.....	3 2 1 9	
L..... Paakt de Klimawandel un.	4 3 2 1 9	
M..... huet zevill ënnerschiddlech Länner.	4 3 2 1 9	
N. Versechert dass no aarmen oder benodeelegte Bierger gekuckt gött. ...	4 3 2 1 9	
O. kann déi negative Effekter vun der Finanzkris begrenzen.	4 3 2 1 9	
P..... hëlleft besser op Situatiounen ewéi déi kierzlech Gaskris ze réagéieren.	4 3 2 1	9
Q. huet mäi Land mat bëlleger Aarbecht iwerflut.	4 3 2 1 9	

D1. Geschlecht

[NET FROEN - UNZECHNEN WAT UBRUECHT ASS]

- [1] Männlech
- [2] Weiblech

D2. Wéi al sidd Dir?

- [][] Joer al
- [00] [REFUSÉIERT/KENG ÄNTWERT]

D3. Wéi al waart Dir, wéi Dir mat Äerer Vollzäit Ausbildung opgehalen huet?

[Fëllt aus DEN ALTER AN DEEM D'AUSBILDUNG BEENDEGT WAR]

- [][]..... Joer al
- [00] [NACH EMMER AN DER VOLLZÄIT AUSBILDUNG]
- [01] [NIE VOLLZÄIT AN D'SCHOUL GAANG]
- [99] [REFUSÉIERT/KENG ÄNTWERT]

D4. Sou wäit et em Är aktuell Beschäftegung betrëfft, géingt Dir soen, datt Dir Selbstänneg, Employé, Aarbechter oder gieft Dir soen datt Dir am Moment ouni beruflech Beschäftegung sidd? Heescht dat, datt Dir en(eng)... sidd

[WANN DIR ENG ÄNTWERT OP D'HAAPTATEGORIE KRITT, LIEST DÉI RESPEKTIV SUB-KATEGORIE FIR]

- Selbstänneg

→ i.e. :	- Bauer, Bëschaarbechter, Fëscher	11
	- Geschäftsman, Handwierker	12
	- Fräiberufler (Affekot, Dokter, Comptabel, Architekt,...)	13
	- Chef d'Entreprise	14
	- eppes aneres.....	15

- Privatbeamten

→ i.e. :	- Ugestallten (ugestallten Dokter, Affekot, Comptabel, Architekt)	21
	- Direktioun, Direktor oder Top Kader	22
	- mëttlere Kader	23
	- Staatsbeamten.....	24
	- Büroemployé.....	25
	- aneren Ugestallten (Vendeur, Krankeschwëster,, etc...)	26
	- eppes aneres.....	27

- Aarbechter

→ i.e. :	- Chef de section / Viraarbechter (Teamchef, etc...).....	31
	- Aarbechter	32
	- onqualifizéierten Aarbechter.....	33
	- eppes aneres.....	34

- ouni Aarbecht

→ i.e. :	- Hausfra / Hausmann.....	41
	- Student (Vollzäit).....	42
	- pensionéiert	43
	- op der Sich no enger Aarbecht.....	44
	- eppes aneres.....	45
	- [refuséiert]	99

D6. Géif Dir soen Dir wount ...?

-	zone métropolitaine	1
-	Eng aaner Stad.....	2
-	um Land.....	3
-	[refuséiert]	9